

> Step-by-step fitting instructions

Instructions de montage pas à pas / Schritt-für-Schritt-Montageanweisung / Istruzioni di montaggio passo per passo / Instrucciones de montaje paso a paso

General indications

Recommandations générales / Allgemeine Empfehlungen
Raccomandazioni generali / Recomendaciones generales

EN

- Use a plastic pry tool rather than a screwdriver to remove the door panel.
- Use a magnetic wrench and screwdriver to loosen or tighten the screws, nuts or bolts.
- Use painter's tape to secure the window. It can be removed easily without leaving any residue or damaging the surface.

FR

- Utiliser un levier en plastique plutôt qu'un tournevis pour déposer le panneau de porte.
- Utiliser une clé et un tournevis magnétiques pour serrer ou desserrer les vis et écrous.
- Utiliser du ruban de masquage de peinture pour maintenir la vitre. Il se retire facilement sans laisser de trace ni endommager les surfaces.

DE

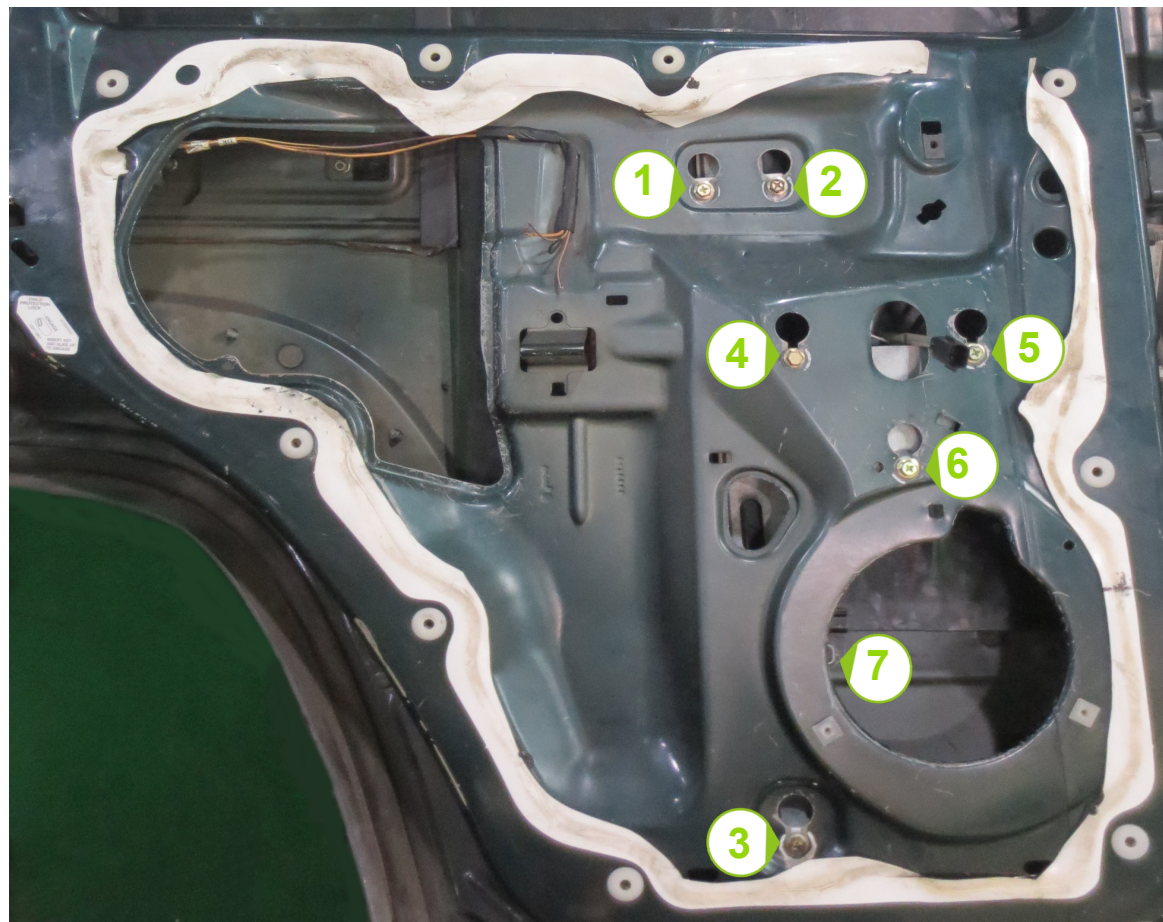
- Bitte anstatt eines Schraubendrehers vorzugsweise Kunststoff-Hebelwerkzeug zur Entfernung der Türverkleidung verwenden.
- Zum Lösen oder Festdrehen der Schrauben, Muttern oder Bolzen bitte Magnet-Schraubenschlüssel und -dreher verwenden.
- Zur Sicherung des Fensters Maler-Klebeband verwenden. Das Klebeband lässt sich leicht entfernen, ohne Spuren zu hinterlassen und die Oberfläche zu beschädigen.

IT

- Utilizzare uno strumento di leva in plastica piuttosto che un cacciavite per rimuovere il pannello della portiera.
- Utilizzare chiave e cacciavite magnetici per allentare o serrare le viti, i dadi o i bulloni.
- Utilizzare un nastro da carrozziere per assicurare il vetro. Potrà essere rimosso facilmente senza danneggiare la superficie né lasciare tracce.

ES

- Usar una palanca de plástico y no un destornillador para retirar el panel de la puerta
- Usar una llave y un destornillador magnéticos para ajustar tornillos, tuercas o pernos.
- Usar cinta de carroceros para asegurar la ventanilla, pues se puede retirar sin dejar residuos o dañar la superficie.



Step 1

EN

Disassemble the door panel. Gently unhook the wiring from the components inside the door. Raise or lower the window glass to expose the window regulator clip in position 7. Release the clip from position 7, then lift the window glass into the up position and secure the glass in place. Unplug the harness plug from the motor. Withdraw the 6 nuts in positions 1, 2, 3, 4, 5 and 6 to remove the window regulator assembly from the door.

FR

Déposer le panneau de porte. Décrocher avec précaution les câblages des composants à l'intérieur de la porte. Monter ou descendre la vitre pour accéder à l'agrafe du lève-vitre au repère 7. Libérer l'agrafe du repère 7, puis monter la vitre en position haute et la fixer. Débrancher la fiche du faisceau du moteur. Retirer les 6 écrous des repères 1, 2, 3, 4, 5 et 6 pour déposer le mécanisme de lève-vitre complet de la porte.

DE

Die Türverkleidung abbauen. Vorsichtig die Drähte von den Bauteilen in der Tür lösen. Die Fensterscheibe nach oben oder unten fahren, um den Fensterheber-Clip an der Position 7 zugänglich zu machen. Den Clip an der Position 7 lösen, die Fensterscheibe in die oberste Stellung fahren und die Scheibe sichern. Die Steckverbindung des Motors herausziehen. Die 6 Muttern an den Positionen 1,2,3,4,5 und 6 entfernen, um die Fensterheber-Baugruppe von der Tür abzunehmen.

IT

Smontare il pannello della portiera. Staccare delicatamente i fili elettrici dai componenti all'interno della portiera. Alzare o abbassare il finestrino facendo in modo che i bulloni del perno di sostegno dell'alzacristalli siano ben visibili in posizione 7 e liberare il perno di sostegno dell'alzacristalli. Adoperando accuratamente uno strumento di leva in plastica, togliere il rivestimento cromato esterno in posizione 9 per estrarre il vetro del finestrino. Staccare lo spinotto dal motorino. Rimuovere lei 3 viti nelle posizioni 1, 2 e 3 per estrarre il gruppo alzacristalli dalla portiera.

ES

Retirar el panel de la puerta. Desenganchar con cuidado el cableado de los componentes interiores de la puerta. Subir o bajar la luna para descubrir el perno de la pinza del elevavinas en la posición 7 y aflojar esta pinza. Con una palanca de plástico, desmontar con cuidado la moldura cromada exterior de la ventana, en la posición 9, para retirar la luna. Desenchufar el conector de atrás del motor. Retirar los 3 tornillos en las posiciones 1, 2 y 3 para sacar el conjunto del elevavinas de la puerta.

Step 2

EN

Install the replacement window regulator assembly into the door and secure the bolts in positions 1, 2, 3, 4, 5 and 6.

FR

Poser l'ensemble lève-vitre de remplacement dans la porte et serrer les vis 1, 2, 3, 4, 5 et 6.

DE

Die Ersatz-Fensterheber-Baugruppe in die Tür einsetzen und die Bolzen an den Positionen 1,2,3,4,5 und 6 sichern.

IT

Allentare le viti dell'alzavetri di ricambio nelle posizioni 4, 5, 6 e 8. Utilizzare la nuova vite del kit Valeo per la posizione 1 per montare il gruppo alzavetri di ricambio sulla portiera e serrare i bulloni nelle posizioni 1, 8, 4, 5 e 6.

ES

Aflojar los tornillos del elevavinas nuevo en las posiciones 4, 5, 6 y 8. Utilizar el tornillo nuevo del kit Valeo en la posición 1 para instalar el conjunto del elevavinas nuevo en la puerta y apretar los pernos en las posiciones 1, 8, 4, 5 y 6.

Step 3

EN

Plug in the harness plug to connect the power supply temporarily, then raise or lower the window regulator to expose the window regulator clip in position 7. Use the clip to attach the window glass to the window regulator clip. Run the window up and down without reaching the travel limits to ensure that it moves freely. Use zip ties to secure the motor's wire harness.

FR

Brancher temporairement la fiche du faisceau d'alimentation, puis actionner le mécanisme vers le haut ou vers le bas pour accéder à l'agrafe de lève-vitre au repère 7. Fixer la vitre au lève-vitre avec l'agrafe. Actionner le lève-vitre vers le haut et vers le bas sans atteindre les butées pour vérifier que le déplacement s'effectue sans difficulté. Fixer le faisceau du moteur avec un collier de serrage.

DE

Vorübergehend die elektrische Steckverbindung anschließen und den Fensterheber nach oben oder unten fahren, um den Fensterheber-Clip an der Position 7 zugänglich zu machen. Mit Hilfe des Clips die Fensterscheibe am Fensterheber-Clip befestigen. Das Fenster bis kurz vor den Endlagen nach oben und unten fahren um sicherzustellen, dass es sich reibungslos bewegt. Mit Hilfe von Kabelbindern die Verdrahtung des Motors sichern.

IT

Inserire lo spinotto per collegare temporaneamente l'alimentazione, quindi alzare o abbassare il vetro facendo in modo che il bullone del perno di sostegno del vetro sia ben visibile in posizione 7. Montare il vetro sulla portiera e installare il rivestimento esterno in cromo nella posizione 9. Fissare il vetro al perno di sostegno dell'alzavetri. Alzare e abbassare il vetro senza raggiungere i fincorsa per assicurarsi che scorra correttamente. Utilizzare le fascette per fissare lo spinotto del motorino.



ES

Enchufar el conector de arnés para conectar la corriente temporalmente, subir o bajar la luna para descubrir la pinza del elevallunas en la posición 7. Instalar la luna en la puerta y la moldura cromada exterior de la ventana en la posición 9. Fijar la luna a la pinza del elevallunas. Subir y bajar la luna sin llegar a las posiciones límites para asegurarse de que el desplazamiento sea correcto. Utilizar tirantes de cremallera para fijar el arnés de cableado del motor.

Window regulator fitting instructions

Instructions de montage des lève-vitres / Montageanleitung Fensterheber

Istruzioni di montaggio degli alzacristalli elettrici / Istruções de montagem elevallunas

Valeo ref.: 850858 – 850859



For: / Pour : / Für: / Per: / Para: JEEP Cherokee (2005 > 02/2008)

> Recommended tools

Outils recommandés / Empfohlenes Werkzeug / Attrezzi raccomandati / Herramientas recomendadas

 Safety glasses Lunettes de sécurité Sicherheitsbrille Occhiali di sicurezza Gafas de seguridad	 Safety gloves Gants de sécurité Sicherheitshandschuhe Guanti di sicurezza Guantes de seguridad	 Tape Ruban de masquage pour peinture Maler-Klebeband Nastro Cinta de pintar
 Plastic pry tool Lever en plastique Kunststoff-Hebelwerkzeug Strumento di leva in plastica Palanca de plástico	 Hex key Clé Allen Inbusschlüssel Chiave esagonale Llave hexagonal	 Socket wrench and sockets Clé à douille et douilles Steckschlüssel und Einsätze Chiave a bussola e bussola Llave tubular y boquillas
 Flat screwdriver Tournevis plat Flacher Schraubendreher Cacciavite a taglio Destornillador plano	 Drilling tool and drills Perceuse et forets Bohrmaschine und Bohrer Trapano e punte Taladradora y brocas	 Razor knife Cutter Teppichmesser Coltello a rasoio Cúter
 Phillips screwdriver Tournevis cruciforme Phillips-Schraubendreher Cacciavite Phillips Destornillador Phillips	 U shaped screwdriver Tournevis à pointe en U U Schraubendreher Cacciavite a forcilla Destornillador en U	 Magnet Aimant Magnet Magnete Imán

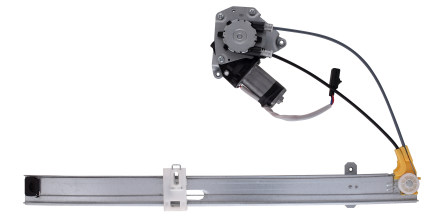
> Original window regulator

Lève-vitre d'origine / Original-Fensterheber
Alzacristalli originale / Elevallunas original



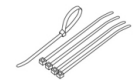
> Replacement window regulator

Lève-vitre de remplacement / Ersatz-Fensterheber
Alzacristalli di ricambio / Elevallunas de recambio



> Kit content

Contenu du kit / Inhalt des Sets/
Contenido del kit / Contenido* del kit



Zip Tie X 2 PCS
Collier de serrage X 2
Kabelbinder X 2
Fascetta X 2 Pz
Tirante de cremallera x 2

Important Note importante / Wichtiger Hinweis / Avviso importante / Nota importante

EN These fitting instructions are designed for professional mechanics only. If you need to repair your own vehicle, Valeo recommends that you look for a professional. Valeo is not contractually bound by any information provided in these fitting instructions.

FR Les présentes instructions de montage ne sont destinées qu'aux mécaniciens professionnels. Si votre véhicule nécessite une réparation, Valeo recommande de recourir à un professionnel. Valeo ne saurait être engagé contractuellement par quoi que ce soit dans ces instructions de montage.

DE Diese Montageanweisung ist ausschließlich für qualifizierte Mechaniker bestimmt. Wenn ihr Fahrzeug repariert werden muss, empfiehlt Ihnen Valeo, sich an Fachleute zu wenden. Valeo geht für die Informationen, die in dieser Montageanweisung enthalten sind, keine vertragliche Verpflichtung ein.

IT Queste istruzioni di montaggio sono destinate esclusivamente a meccanici professionali. Se il vostro veicolo richiede riparazioni, Valeo vi raccomanda di rivolgervi a uno specialista. Valeo non è contrattualmente vincolato dalle informazioni fornite in queste istruzioni di montaggio.

ES Las presentes instrucciones de montaje están destinadas exclusivamente a los mecánicos profesionales. Si su vehículo necesita ser reparado, Valeo recomienda recurrir a un profesional. Valeo no tiene ninguna responsabilidad contractual derivada de la información contenida en estas instrucciones.

© 2014 Valeo Service - Property of Valeo Service - Duplication prohibited - Valeo Service : S.A.S. au capital de 12 900 000 - RCS Bobigny 306 486 408



valeo added 